

issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

G. SUBRAMANIAN,
Chief Educational Officer.

NOTIFICATION-II

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate under Register Number 593483 bearing Serial Number SEC 8170725 of March 2010 Session in respect of M. Sabarigreesan, an ex-pupil of Hussania High School, Neravy, Karaikal, is reported to have been lost beyond the scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6, for cancellation, as it is no longer valid.

G. SUBRAMANIAN,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 9/2011, dated 20th May 2011)

NOTIFICATION

The Secretary to Government (Labour) is pleased to amend the G.O. Ms. No. 1/2008/A2/Lab., dated 7-1-2008 of the Labour Department, Puducherry as follows :

In the first paragraph of the notification vide G.O. Ms No.1/2008/A2/Lab., dated 7-1-2008 of Labour Department, Puducherry, the Sl. Nos. 7, 9 and 18 shall be amended as follows:

7	Employment Officer.	..	Special Employment Exchange for Physically Handicapped Persons and Training Centre for Physically Challenged Persons, Puducherry.
9	Assistant Director (Training).	..	Office of the Assistant Director (Training), Puducherry.
18	Employment Officer.	..	Employment Exchange, Karaikal.

2. The amendment shall take immediate effect.

[By order of the Secretary to Government (Labour)]

G. MALAR KANNAN,
Joint Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY FINANCE DEPARTMENT

(G. O. Ms. No. 29/F2/A2/2011, dated 20th May 2011)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru V. K. Ramdas, Senior Accounts Officer, Directorate of Agriculture, Puducherry is admitted into retirement on the afternoon of 31-5-2011.

(By order)

R. SMITHA,
Joint Secretary to Government (Finance).

புதுச்சேரி அரசு சட்டப்பேரவைச் செயலகம்

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, சட்டப்பேரவைச் செயலக நூலகத்திற்குச் சொந்தமான பழைய ஆங்கிலம், தமிழ் தினசரிகள் மற்றும் பத்திரிக்கைகளை வாங்கும் பொருட்டு ஆண்டு அடிப்படையில் இந்த ஆண்டிற்கு அதாவது 1-7-2011 முதல் 30-6-2012 வரை ஒரு கிலோவிற்கு சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்ட மூடி முத்திரையிட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பின்வருமாறு ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித்தனியே விலை விகிதம் இவ்வளவு எனக் குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு
கிலோவிற்கான
விலை

- (1) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (2) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (3) தினசரிகள் (இடையிடையில் வெட்ப்பட்டவை). . . ₹
- (4) பழைய ஆங்கில பத்திரிக்கைகள் . . ₹
- (5) பழைய தமிழ் பத்திரிக்கைகள் . . ₹
- (6) வெட்ப்பட்ட சிறுதாள்கள் . . ₹

3. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மேல் “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பத்திரிக்கைகள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி ஆண்டு அடிப்படையில் இந்த ஆண்டு 1-7-2011 முதல் 30-6-2012 வரை” எனக் குறிப்பிட்டு, செயலாளர், சட்டப்பேரவைச் செயலகம், 5, விக்டர் சிமோனல் தெரு, புதுச்சேரி-605 001 என்ற முகவரிக்கு 22-6-2011 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்கு முன்பாக வந்து சேருமாறு ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அனுப்பி வைக்கப்படவேண்டும். அன்றே பிற்பகல் 4.00 மணிக்கு ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிரித்துப் பார்க்கப்படும். அதிகபட்சத் தொகை குறிப்பிட்டவருக்கு ஒப்பந்தம் கொடுக்கப்படும்.

4. ஒப்பந்தப்புள்ளியில் கலந்துகொள்ள விரும்புவவர்கள் முத்திரையிட்ட உறைகளை அலுவலகத்தில் சேர்ப்பிக்கும்போது ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) -க்கான வங்கி வரைவோலையை (demand draft) முன் வைப்புத் தொகையாக

செயலாளர், சட்டப்பேரவைச் செயலகம், புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு ஒப்பந்தப்புள்ளியுடன் சேர்த்து அனுப்புதல் வேண்டும். ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றி பெறாத நபர்களுக்கு அவர்கள் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை திருப்பித் தரப்படும். வெற்றி பெற்றவர்களுடைய முன்வைப்புத் தொகை அரசாங்கக் கணக்கில் அவர்கள் பெயரில் காப்புத் தொகையாக வைக்கப்படும்.

5. வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் முழுத்தொகையினையும் உடனடியாகச் செலுத்தி பொருட்களை அவரது சொந்த செலவில் இந்த அலுவலக உத்தரவு கீடைத்த நான்கு நாட்களுக்குள் செயலக கட்டடத்திலிருந்து அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். அப்படிச் செய்யத் தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை அரசாங்கத்தைச் சேரும். மற்றும் அவர் மேற்கொண்டு பொருட்களை எடுத்துச் செல்லும் உரிமையை அந்த வருடத்தில் இழந்து விடுவார். நான்காவது நாள் அரசு விடுமுறையாக இருந்தால் வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரரின் விண்ணப்பப்படி (எழுத்துமூலம்) மறு வேலை நாள் வரை அந்தத் தேதி நீட்டிக்கப்படும்.

6. எந்தக் காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை மறுக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்த விதிகளை மீறினால் முன்வைப்புத் தொகை திருப்பித்தரப்படமாட்டாது.

7. ஒப்பந்தப்புள்ளி ஏற்கப்பட்ட பிறகு பொருட்களின் அளவு, தரம் மற்றும் மதிப்பு சம்பந்தமாக எவ்வித உரிமைக் கோரலும் அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது.

8. விதிமுறைகளுக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

9. வென்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் கட்டிய காப்புத் தொகையை ஒப்பந்தக் காலம் முடிவடைந்த பிறகு திருப்பித் தர ஆவன செய்யப்படும்.

10. வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் பழைய செய்தித்தாள்களையும், பத்திரிக்கைகளையும் நிறுப்பதற்குத் தம் சொந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்துகொள்ள வேண்டும். அந்த முறை, கீழே கையொப்பமிட்டவரது திருப்திக்கேற்ப இருக்க வேண்டும்.

புதுச்சேரி, 2011 மூலம் மே 17 வ.

கு. மோகன்,
தமிழ் ரிப்போர்ட்டர்.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LEGISLATIVE ASSEMBLY SECRETARIAT**

Puducherry, the 17th May 2011.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilo are invited for purchase of old newspapers (English and Tamil) and magazines belonging to the Legislature Library, Legislative Assembly Secretariat, Puducherry on an annual basis, i.e., from 1-7-2011 to 30-6-2012.

2. The rate should be quoted for each item as follows :

Rate per
kilogram

- | | |
|-------------------------------------|------|
| (1) Old English newspapers | .. ₹ |
| (2) Old Tamil newspapers | .. ₹ |
| (3) Dailies (after press clippings) | .. ₹ |
| (4) Old English magazines | .. ₹ |
| (5) Old Tamil magazines | .. ₹ |
| (6) Small paper cuttings | .. ₹ |

3. The tenders in sealed covers superscribed with the words "Tender for the purchase of old newspapers and magazines on an annual basis from 1-7-2011 to 30-6-2012" should be addressed to the Secretary, Legislative Assembly Secretariat, No. 5, Victor Simonel Street, Puducherry-605 001, so as to reach him before 3.00 p.m. on 22nd June 2011. The tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m. The tenderer who has quoted the highest rate will be the successful bidder for one year.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) by way of demand draft drawn in favour of the Secretary, Legislative Assembly Secretariat, Puducherry and the same should be enclosed with the tender. The earnest money deposit of the unsuccessful bidders will be refunded after finalising the tender and that those of the successful bidders will be converted into security deposit to be kept in Government account as per procedure.

5. Further in the event of successful bidder failing to pay the cost in full and lift the newspapers/magazines at the agreed rate at their own expenses before the close of fourth day counted from the date of receipt of communication from this Secretariat, the security deposit will be once and forever appropriated in favour of the Government and the concerned individual will lose the right of removal of the items for rest of the year also. If the said fourth day happened to be a Government holiday, the date will be extended till the next working day on receipt of a specific request in writing from the bidder.

6. It may be noted that the undersigned reserves the right to reject any or all the tenders without assigning any reason. Contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

7. No claim about the quantity, quality and the value of the said goods will be admitted once the tender is finalised. The removal of items from this Secretariat shall be only during working hours.

8. Sales tax will be collected as per rules.

9. Action will be taken for refund of security deposit collected in respect of non-defaulting tenderer after the end of the tender period.

10. The successful tenderer should make his own arrangements to weigh the old newspapers and magazines subject to the satisfaction of the undersigned in regard to weightment.

K. MOHAN,
Tamil Reporter.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
AGRICULTURE DEPARTMENT,
OFFICE OF THE HYDROGEOLOGIST-II
STATE GROUND WATER UNIT AND SOIL CONSERVATION

Puducherry, the 20th May 2011.

PUBLIC AUCTION-CUM-TENDER NOTICE

Sealed tenders on behalf of the President of India are invited by the Hydrogeologist-II, State Ground Water Unit and Soil Conservation, Agriculture Department, Thattanchavady, Puducherry - 605 009 for the sale of condemned iron scrap, electrical scrap, motors and pumps scrap, drill rod scrap, etc., belonging to this office in as is where is condition.

2. Copies of the tender schedules with terms and conditions can be had from this office on payment of ₹ 520 (Rupees five hundred and twenty only) inclusive of tax (non-refundable) in person by cash or can be downloaded from this department's website www.puducherryagri.org. Cost of the tender schedule so downloaded should be sent along with the sealed tender by a separate demand draft drawn in favour of "The Junior Accounts Officer, State Ground Water Unit and Soil Conservation, Agriculture Department, Thattanchavady, Puducherry-605 009" payable at Puducherry. The last date for sale of tender schedule and submission of sealed tenders are as detailed below:

- (a) Last date for sale of : 15-6-2011 up to 1.00 p.m. tender schedules in person.
- (b) Last date for : 15-6-2011 up to 1.00 p.m. downloading tender schedule from the official website.

(c) Last date for submission : 15-6-2011 up to 3.00 p.m. of sealed tender either by post or in person.

(d) Date of conducting : At 3.30 p.m. on 15-6-2011 open auction.

(e) Date of opening the : Soon after open auction sealed tender. is over on 15-6-2011.

3. Open auction will be conducted first by the tender committee in the presence of the tenderers or their authorised representatives who choose to be present and then the received sealed tenders will be opened in the Office of the Hydrogeologist-II, State Ground Water Unit and Soil Conservation, Thattanchavady, Puducherry -605 009.

V. RADHAKRISHNAN,
Hydrogeologist-II.

புதுச்சேரி அரசு
ஆதி திராவிடர் நலத்துறை

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, ஆதி திராவிடர் நலத்துறையின் கீழ் இயங்கும் அரசு மாணவ/மாணவியர் விடுதிகள் மற்றும் இவ்வலுவலகத்தில் உள்ள பழைய செய்தித்தாள்கள், வார/மாத இதழ்கள் (தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்), காலி சாக்குகள் ஆகியவைகளை எங்கு எந்த நிலையில் உள்ளதோ அங்கு அதே நிலையில் வாங்குவதற்கு ஒரு கிலோவிற்கு/ஓர் உருப்படிக்குச் சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பழைய தமிழ் மற்றும் ஆங்கில செய்தித்தாள்களுக்கு ஒரு கிலோவிற்கான விலையையும், சாக்குகளுக்கு ஓர் உருப்படிக்கான விலையையும் தனித்தனியே குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு கிலோ/
ஓர் உருப்படிக்கான
விலை

- (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (3) வார/மாத இதழ்கள் . . ₹
- (4) வெட்டப்பட்ட தாள்கள் . . ₹
- (5) காலி சாக்குகள் 50 கி.கி. . . ₹
- (6) காலி சாக்குகள் 100 கி.கி. . . ₹

3. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மேல் "பழைய செய்தித்தாள்கள், காலி சாக்குகள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி" என்று குறிப்பிட்டு இயக்குநர், ஆதி திராவிடர் நலத்துறை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு 4-7-2011 அன்று பகல் 11.00 மணிக்குள் அனுப்பி வைக்க வேண்டும். அவ்வாறு பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே பிற்பகல் 3.30 மணிக்கு இவ்வலுவலகத்தில்

ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும். பிரிக்கப்படும் தேதி எதிர்பாராமல் அரசு விடுமுறையாக அறிவிக்கப்பட்டால், அடுத்த அலுவலக நாளில் பகல் 11.00 மணிக்குப் பிரிக்கப்படும்.

4. மேற்குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்குப் பின் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் எக்காரணத்தைக் கொண்டும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது.

5. ஒப்பந்தப்புள்ளியில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன் வைப்புத்தொகையாக ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) இவ்வலுவலக காசாளரிடம் செலுத்தி இரசீதை ஒப்பந்தப்புள்ளியுடன் இணைக்க வேண்டும். முன் வைப்புத் தொகை இல்லாத ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பரிசீலிக்கப்படமாட்டாது.

6. வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன் வைப்புத் தொகை விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

7. ஒப்பந்தம் எடுக்க விரும்புவோர் ஒப்பந்தப்பொருட்களை அலுவலக வேலை நாட்களில் பிற்பகல் 3.00 மணி முதல் 4.30 மணி வரை புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடியில் உள்ள ஆதி திராவிடர் நலத்துறையில் பார்வையிடலாம்.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த பிறகு விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரம் மற்றும் மதிப்பு பற்றிய எவ்வித உரிமைக்கோரலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது.

9. விதிமுறைகளுக்கேற்ப விற்பனை வரி செலுத்தப்பட வேண்டும்.

10. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் விற்பனைக்குண்டான முழுத்தொகையையும், விதிமுறைக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி உட்பட உடனே சேர்த்து செலுத்திவிட்டு 24 மணி நேரத்திற்குள் அவரது சொந்த செலவிலேயே பொருட்களை அலுவலக கட்டிடத்திலிருந்து அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். தவறினால் அவர் செலுத்திய முன் வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

11. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை நிராகரிக்கவோ அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளவோ கீழ்க்கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரிக்கு முழு அதிகாரம் உண்டு.

12. இவ்வலுவலக எடை போடும் இயந்திரம் மூலம் மட்டுமே செய்யத்தாள்கள் எடைபோட்டுத் தரப்படும்.

13. ஒப்பந்த விற்பனை குறித்து ஏதாவது உடன்பாடின்றி ஏற்படும் முதுநிலை கணக்கு அதிகாரியின் தீர்ப்பே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2011 ஐநா மே மீ 23௨.

P. ஜெயக்குமார்,
முதுநிலை கணக்கு அதிகாரி.

மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இந்தக் கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு	தேவையான ஆட்களின் மின் திறன் எண்ணிக்கை	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. பங்கஜ் கே. மிட்டல், மறு அளவை எண் 76/4, கொத்தபுரிநத்தம் சாலை, திருவண்டார்கோயில், புதுச்சேரி-605 102.	M/s. மதர்சன் ஆட்டோமோடீவ் டெக்னாலஜிஸ் மற்றும் இன்ஜினியரிங் (புனிட் - III), மறு அளவை எண் 72/2, கொத்தபுரிநத்தம் சாலை, திருவண்டார்கோயில்.	பிளாஸ்டிக் இன்ஜக்ஷன் மோட்டர் காம்போனன்ட்ஸ் மற்றும் அசம்பிளிஸ்.	1118.57 குதிரைத் திறன்	159 (மூன்று பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளிப்பது) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவைகளை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துமாறு கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து மன்றத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2011 ஐநா மே மீ 16 ௨.

M. சுந்தரராசு.
ஆணையர்.